

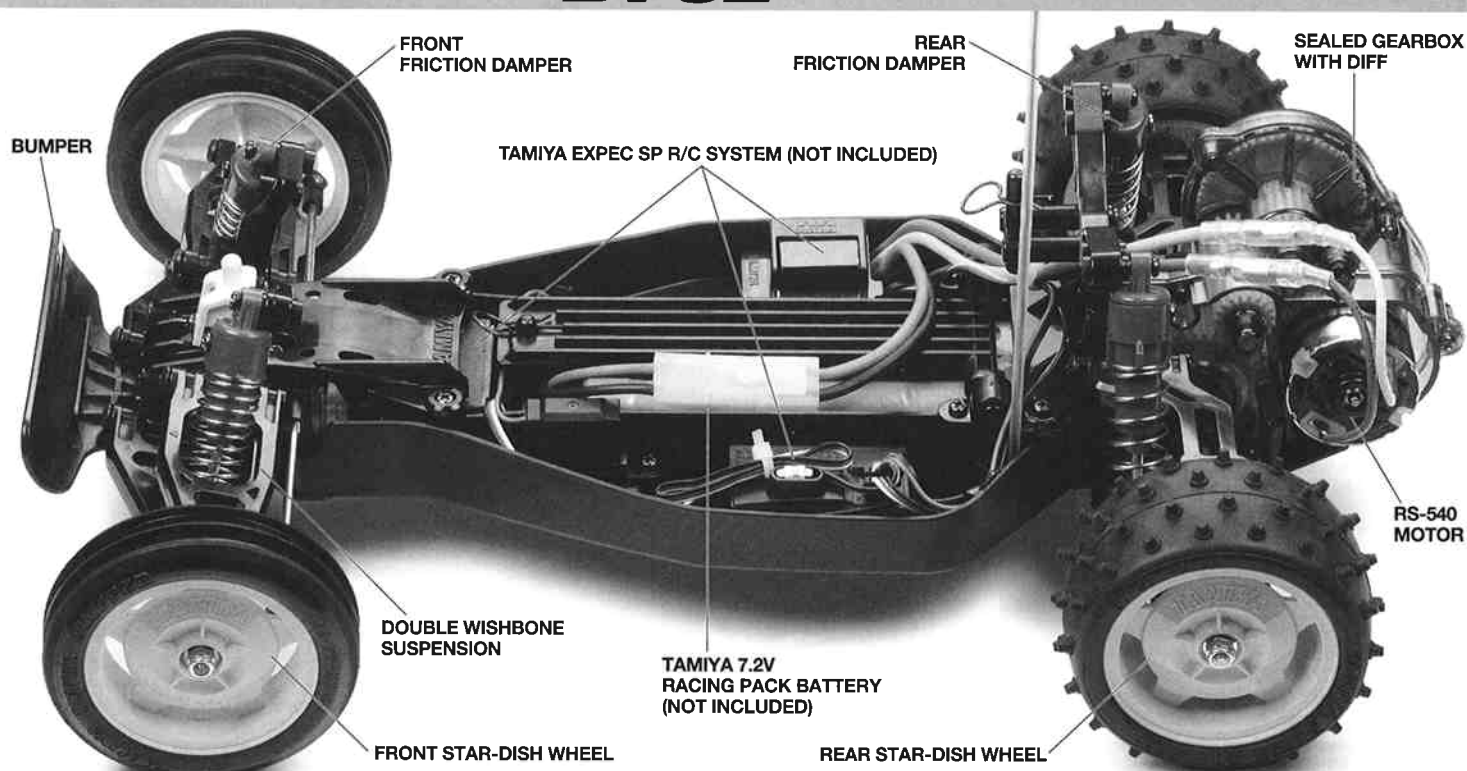
1/10 電動RCレーシングバギー
スーパーファイターG



1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

SUPER FIGHTER G

DT-02 CHASSIS



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

SUPER FIGHTER G

●小学生や組み立てにできない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロボセット (ESC付き2チャンネルプロボ) をおすすめします。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

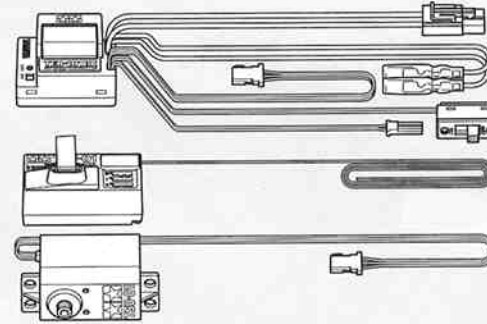
L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

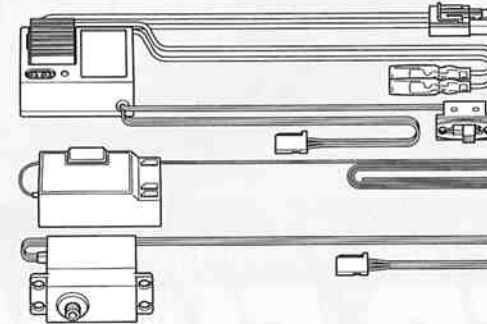
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

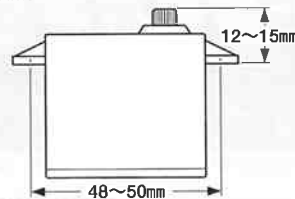
タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



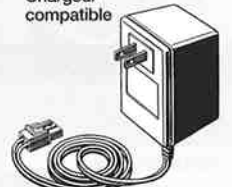
《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック
Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



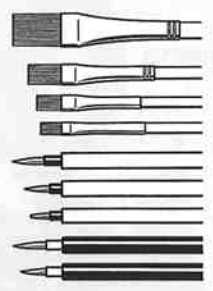
★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意して下さい。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

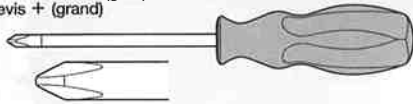
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-42 ●ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair
- X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-8 ●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate



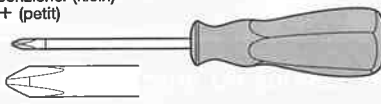
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

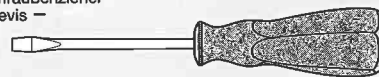
- +ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



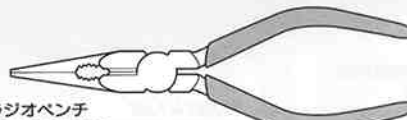
- +ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



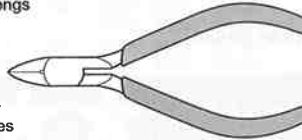
- ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



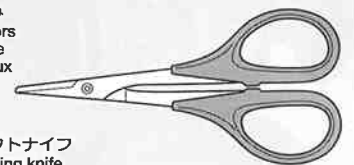
- ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ノギスがあると便利です。

★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

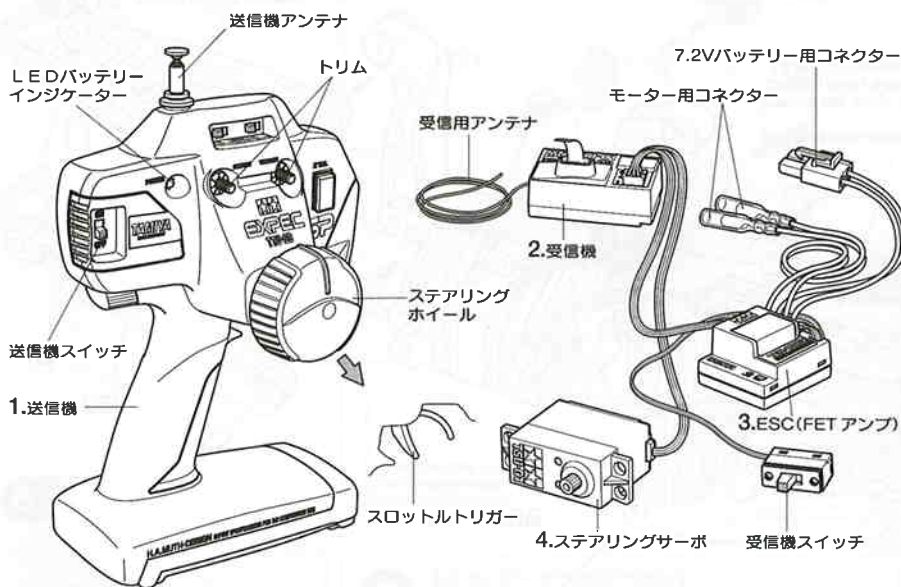
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつなえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

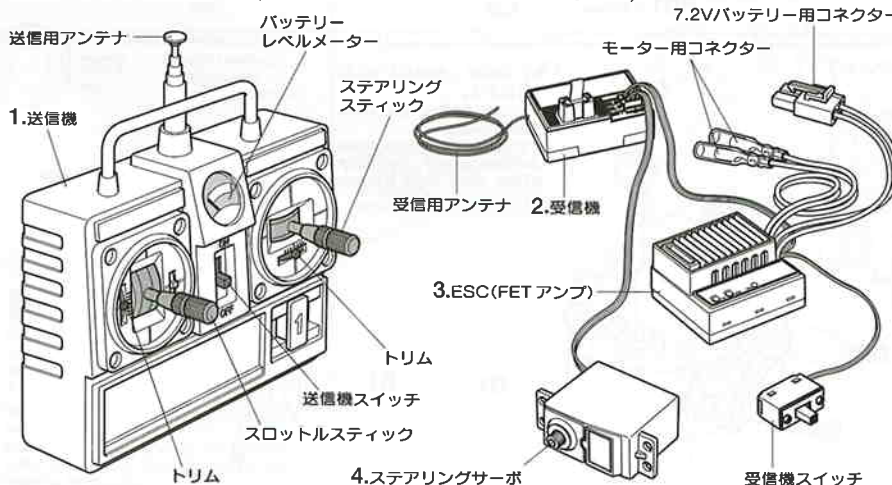
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter : Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver : Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller : Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo : Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender : Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger : Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler : Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo : Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

●スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) 付き
STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur : sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur : capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse : reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction : convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合は、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
 必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

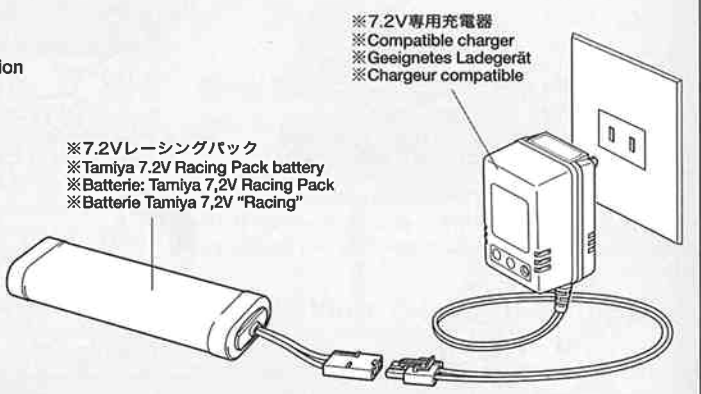
※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

1

しっかり取り付けます。
 Connect firmly.
 Fest einstecken.
 Connecter fermement.

1 《走行用バッテリーの充電》
 Charging chassis battery
 Aufladen des Chassis-Akkus
 Chargement de la batterie de propulsion

★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使い充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den 7,2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



2

BB2 × 2 3×32mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Cheville à vis

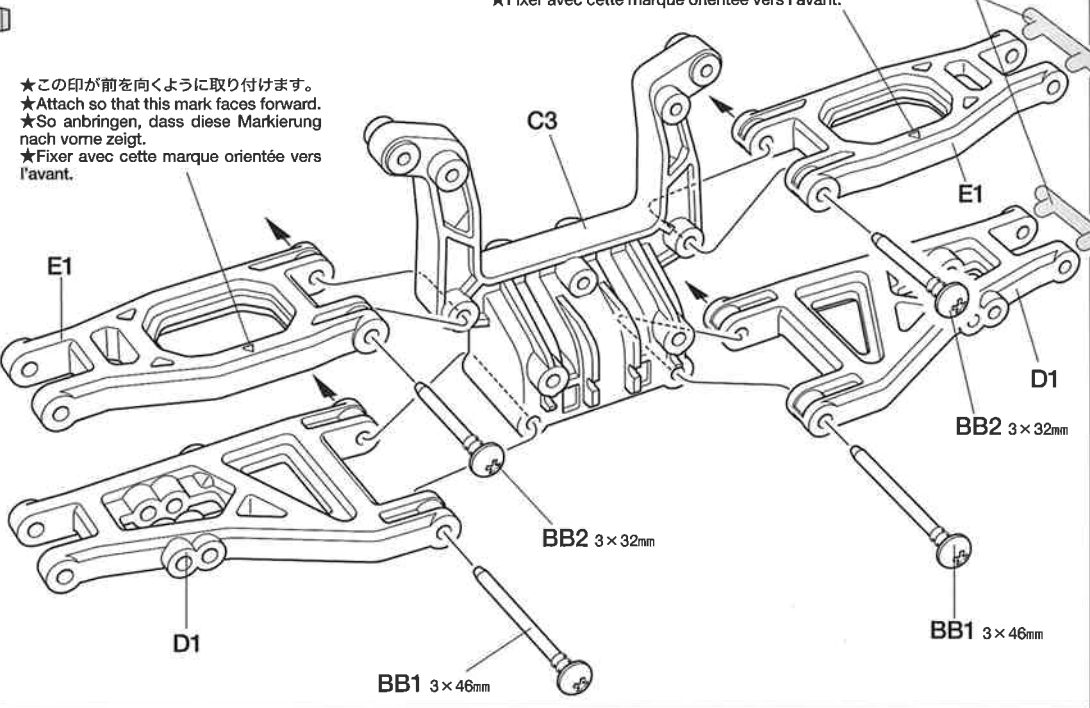
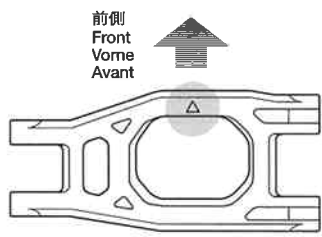
BB1 × 2 3×46mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Cheville à vis

2 《フロントアームの組み立て》
 Front arms
 Vordere Lenker
 Triangles avant

★この印が前を向くように取り付けます。
 ★Attach so that this mark faces forward.
 ★So anbringen, dass diese Markierung nach vorne zeigt.
 ★Fixer avec cette marque orientée vers l'avant.

★この印が前を向くように取り付けます。
 ★Attach so that this mark faces forward.
 ★So anbringen, dass diese Markierung nach vorne zeigt.
 ★Fixer avec cette marque orientée vers l'avant.

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.



3

DB1 × 1
 アップライトL
 Upright (left)
 Achsschenkel (links)
 Fusée (gauche)

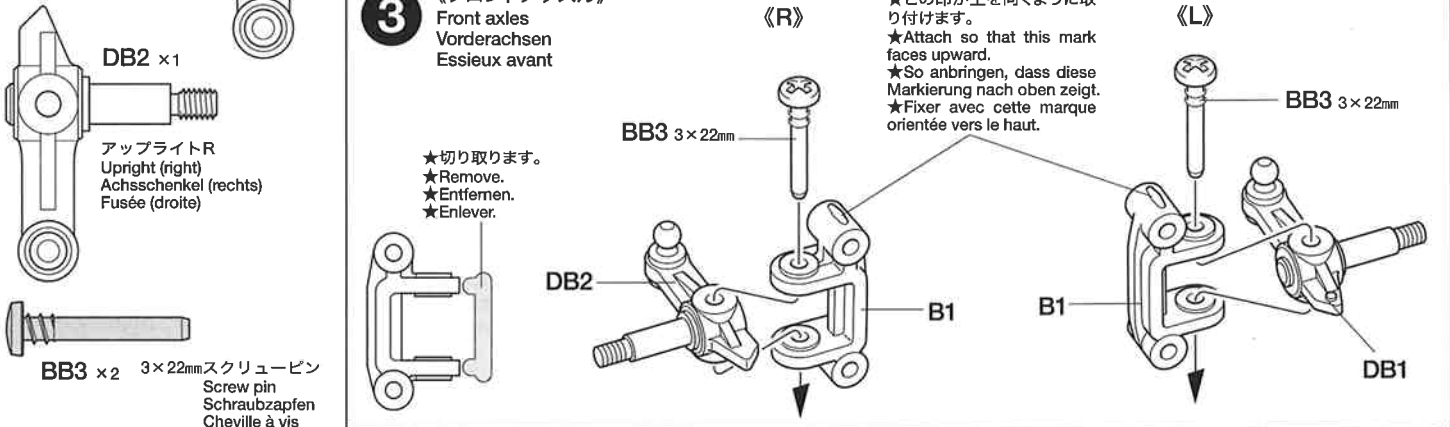
DB2 × 1
 アップライトR
 Upright (right)
 Achsschenkel (rechts)
 Fusée (droite)

BB3 × 2 3×22mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Cheville à vis

3 《フロントアクスル》
 Front axles
 Vorderachsen
 Essieux avant

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

★この印が上を向くように取り付けます。
 ★Attach so that this mark faces upward.
 ★So anbringen, dass diese Markierung nach oben zeigt.
 ★Fixer avec cette marque orientée vers le haut.



4

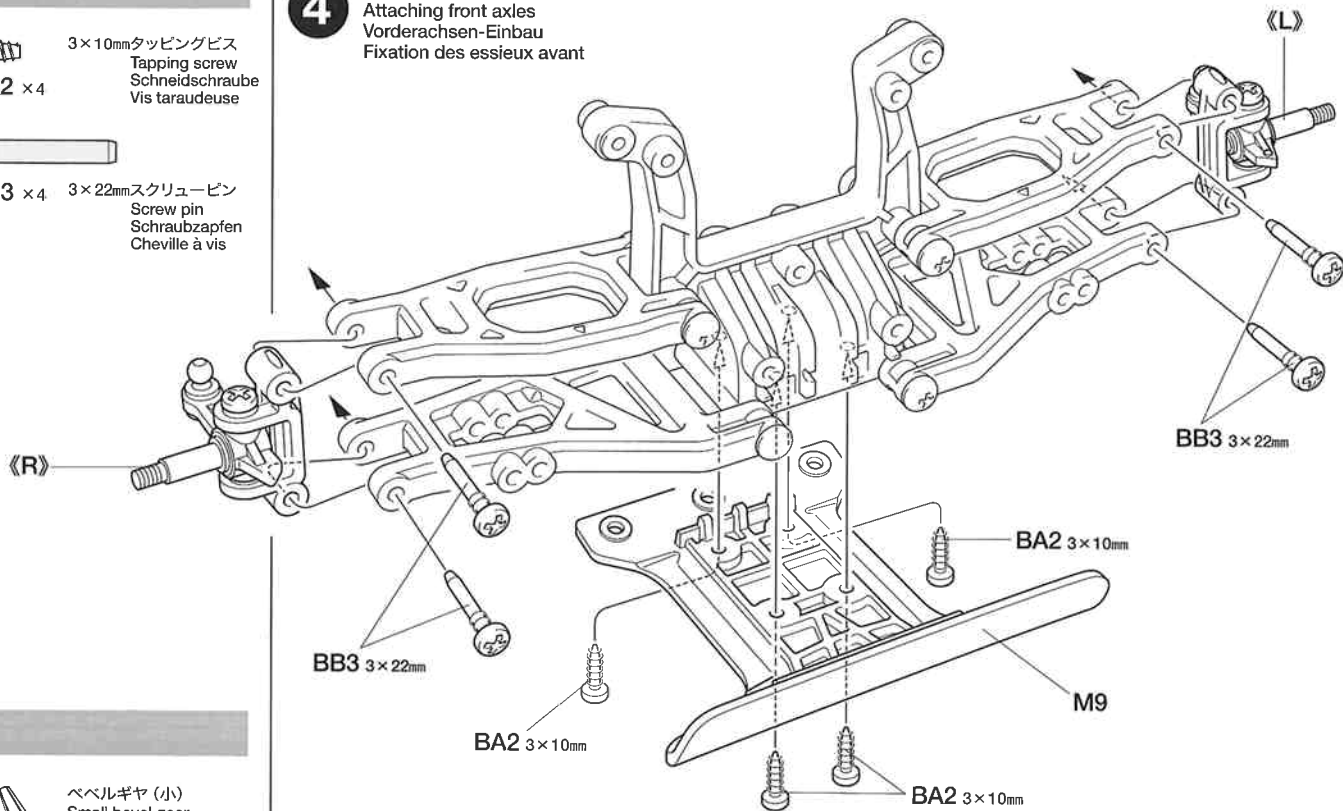
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2 ×4

3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BB3 ×4

《R》

4

《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



5

ヘベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
DG1 ×3

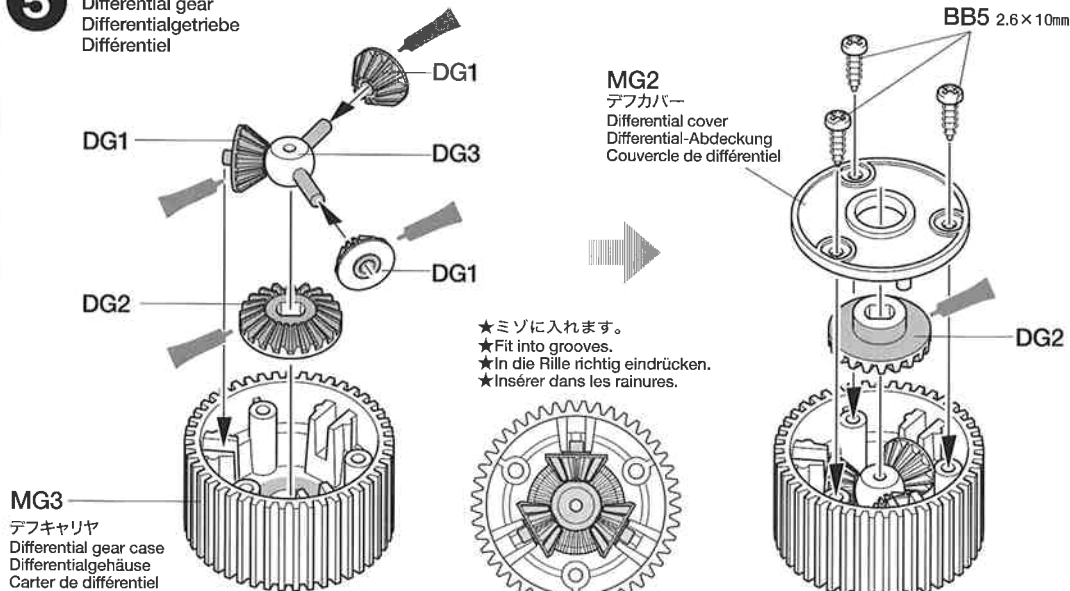
ヘベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
DG2 ×2

ヘベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
DG3 ×1

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×3

5

《デフギヤの組み立て》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



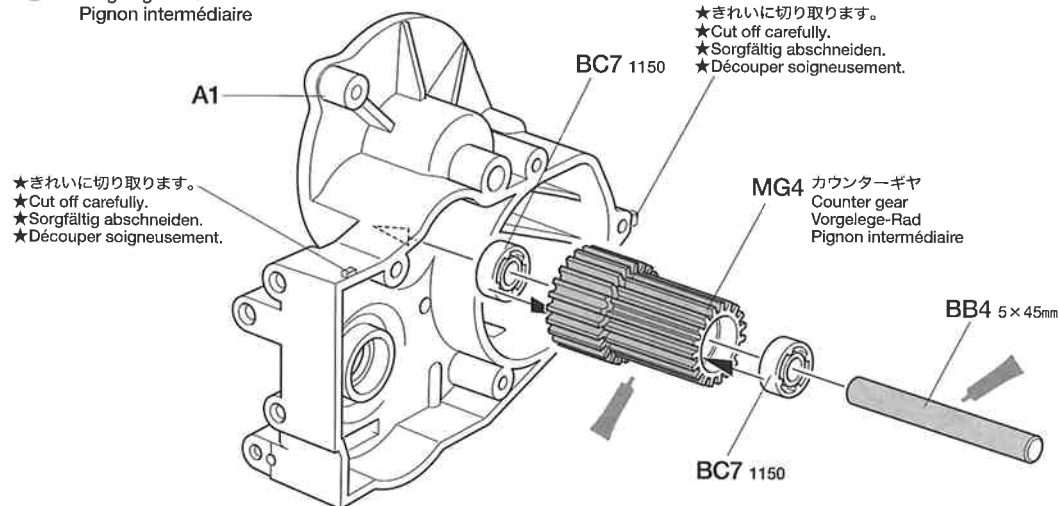
6

BB4 ×1 5×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BC7 ×2

6

《カウンターギヤの取り付け》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

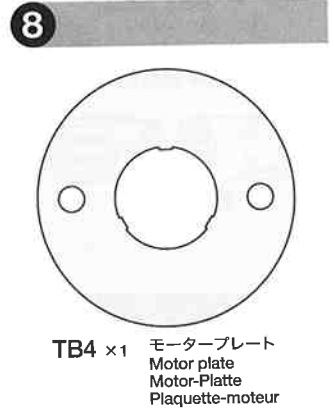


CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

- 7**
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
 - BA2 ×4

- 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- BC7 ×2



- 5×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB4 ×1

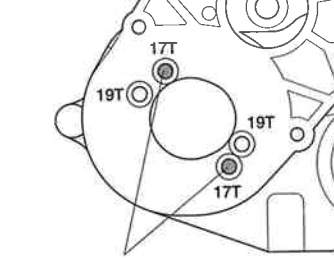
- 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- BC7 ×2

- 9**
- 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA1 ×2

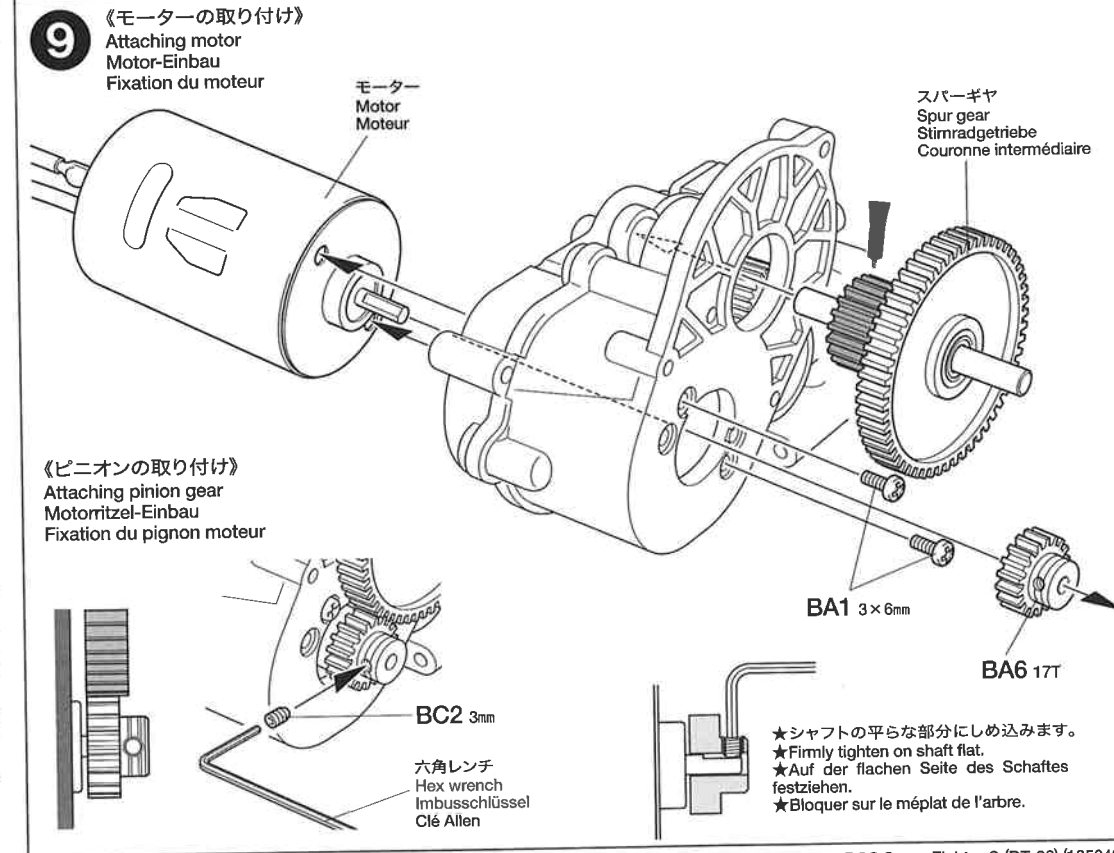
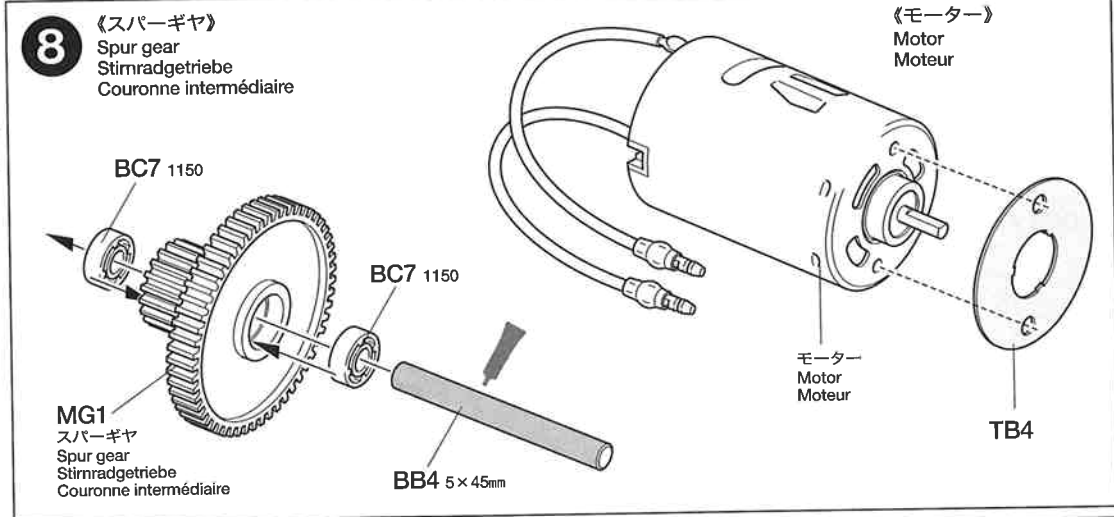
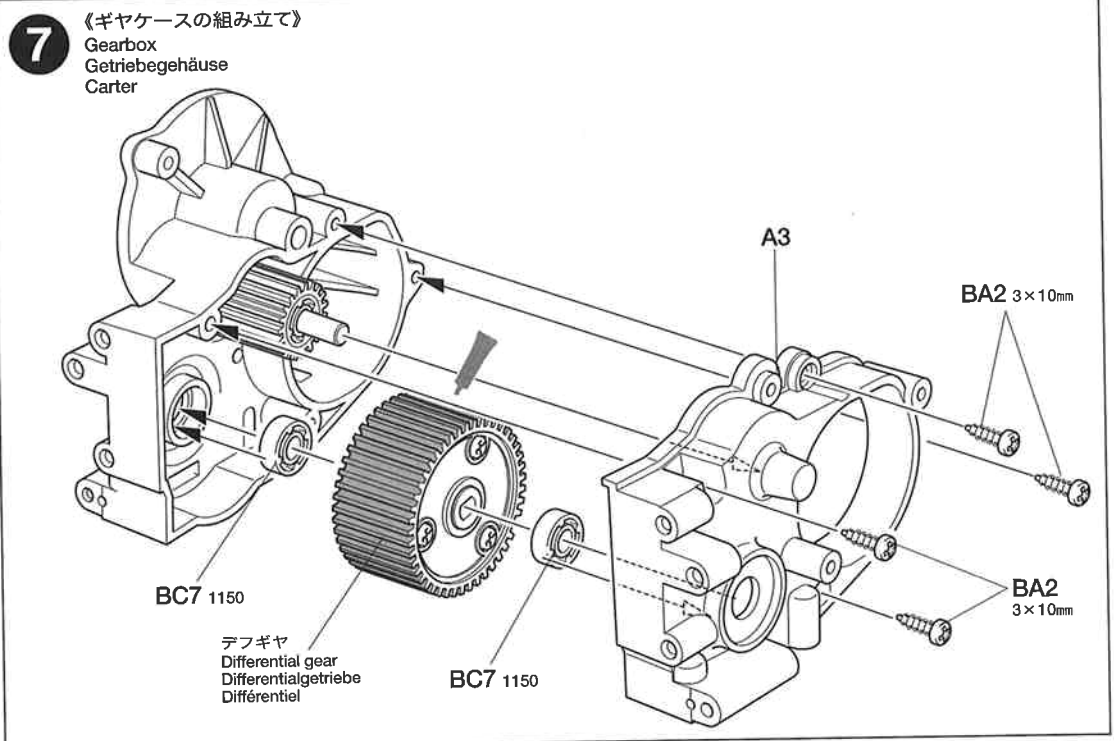
- 17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents
- BA6 ×1

- 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC2 ×1

《モーターの取り付け位置》
Motor position
Motor-Position
Position du moteur



- ★この穴を使用します。
- ★Uses these holes.
- ★Diese Löcher benutzen.
- ★Utiliser ces trous.



- ★シャフトの平らな部分にしめ込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

10



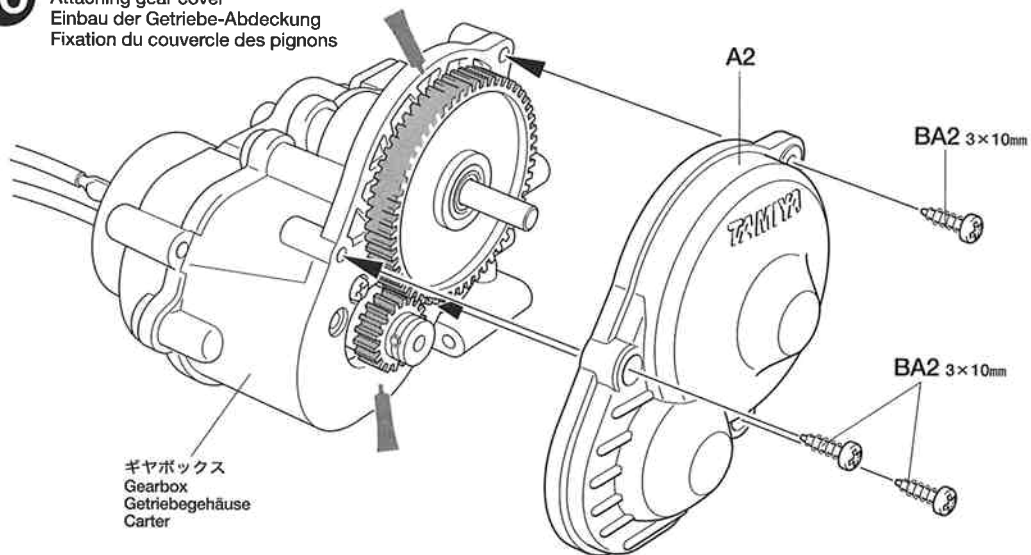
BA2 x3

3 x 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

10

《ギヤカバーの取り付け》

Attaching gear cover
Einbau der Getriebe-Abdeckung
Fixation du couvercle des pignons



11



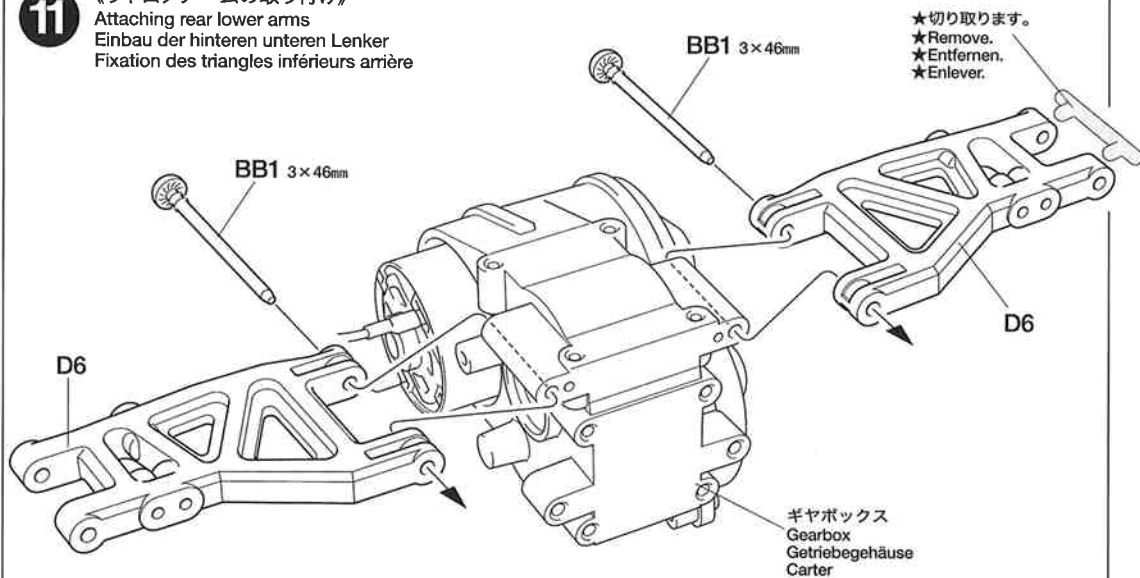
BB1 x2

3 x 46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

11

《リヤロアアームの取り付け》

Attaching rear lower arms
Einbau der hinteren unteren Lenker
Fixation des triangles inférieurs arrière



12



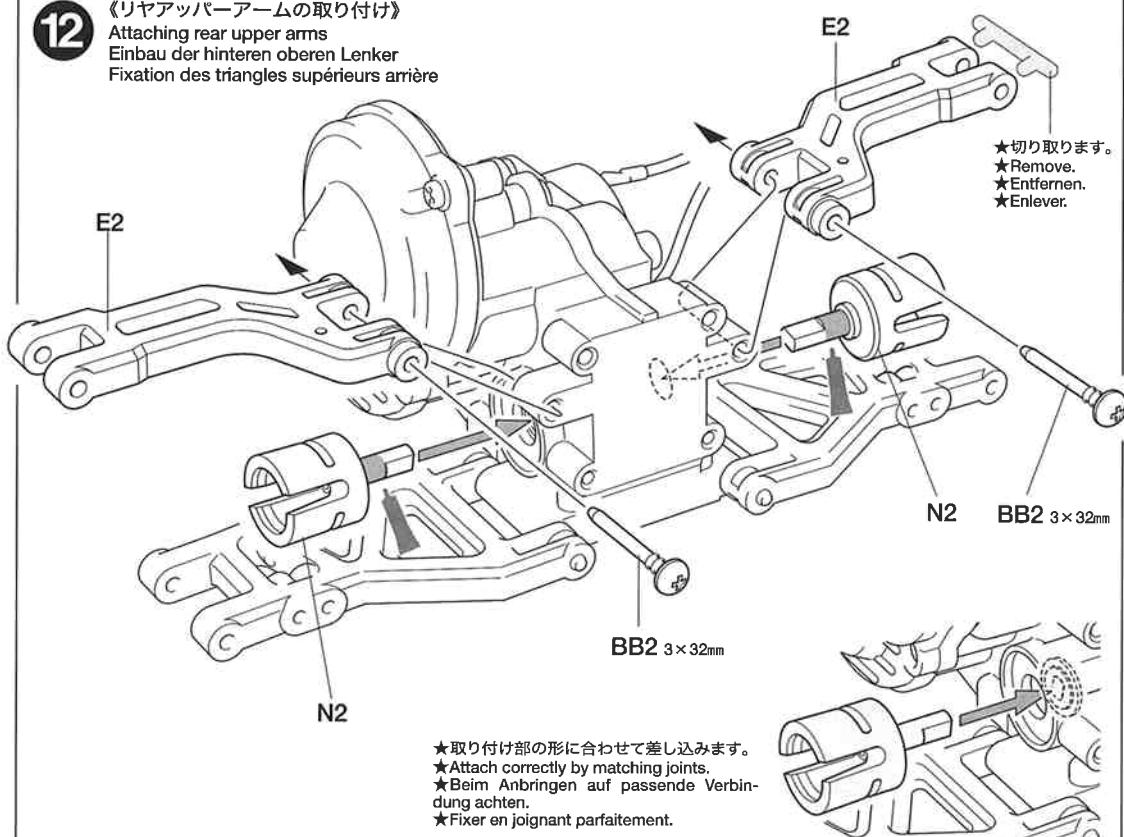
BB2 x2

3 x 32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

12

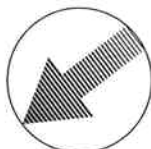
《リヤアッパーアームの取り付け》

Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière



注意してください。

CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

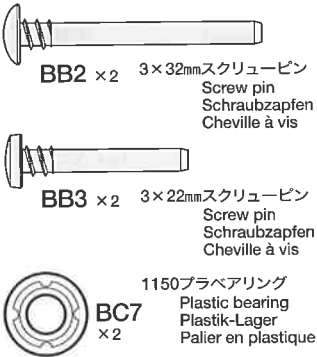
Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

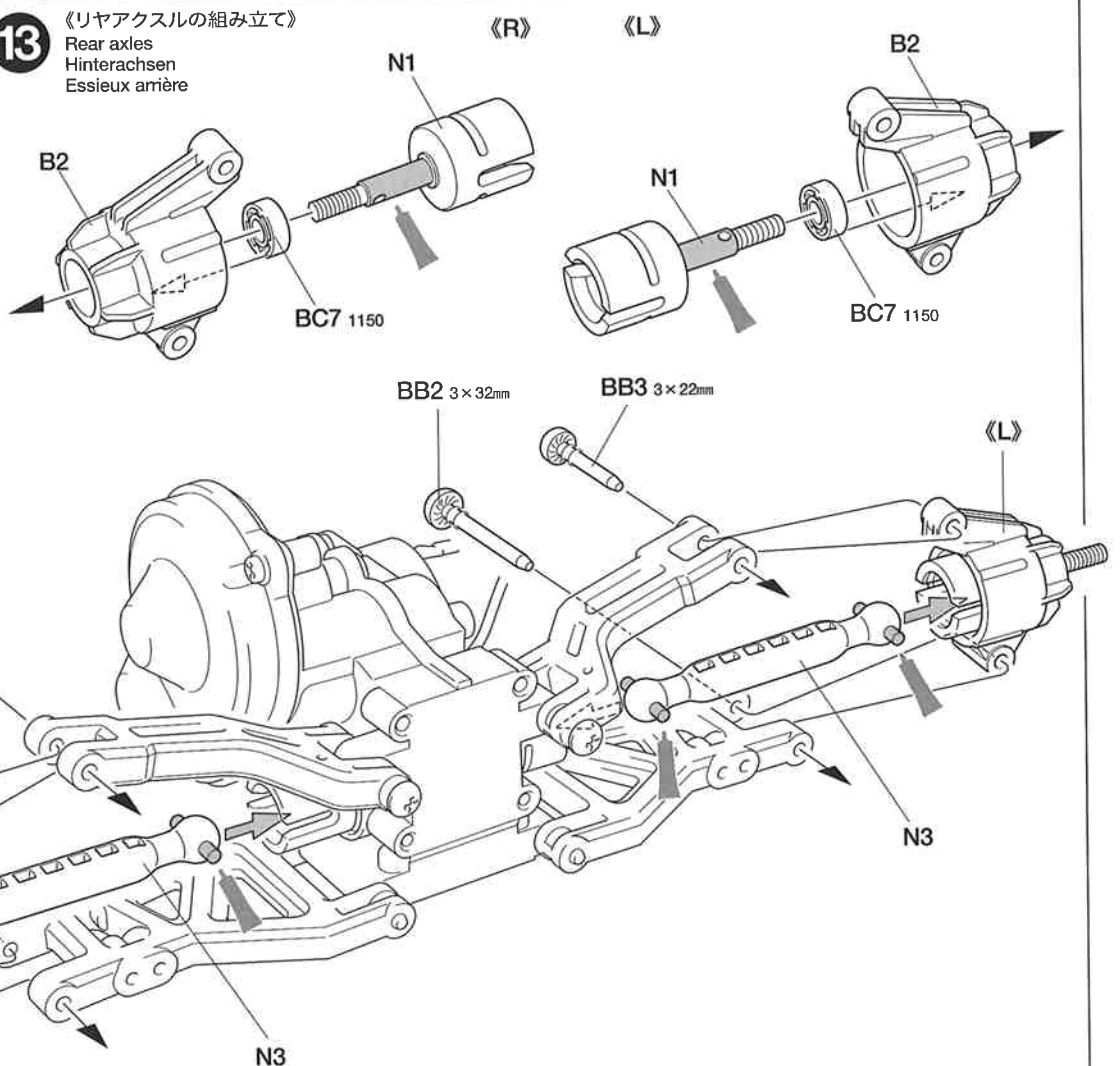
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

★取り付け部の形に合わせて差し込みます。
★Attach correctly by matching joints.
★Beim Anbringen auf passende Verbindung achten.
★Fixer en joignant parfaitement.

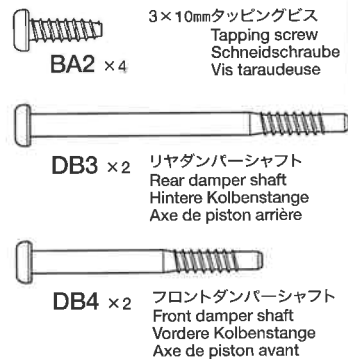
13



13 《リアアクスルの組み立て》
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

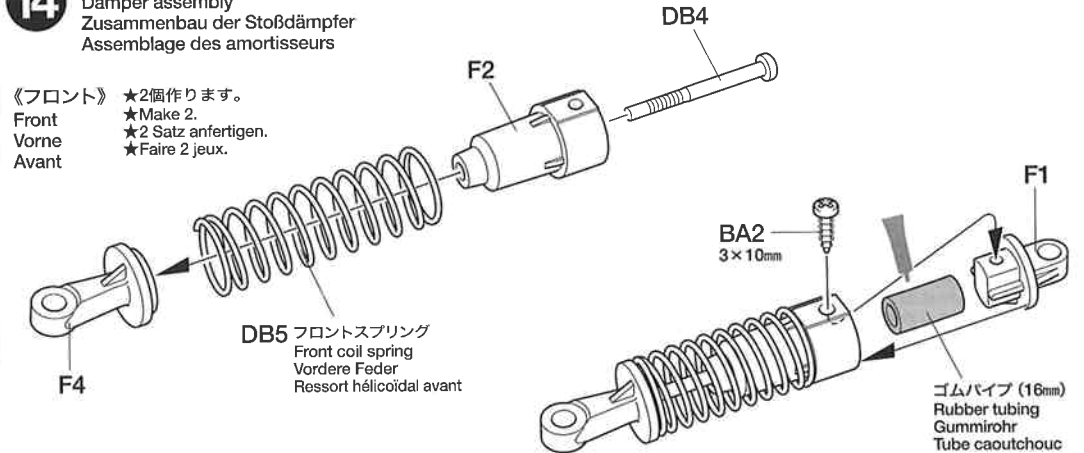


14

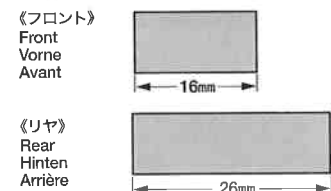


14 《ダンパーの組み立て》
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs

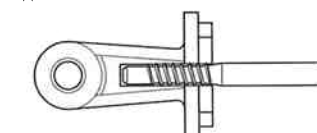
《フロント》 ★2個作ります。
Front ★Make 2.
Vorne ★2 Satz anfertigen.
Avant ★Faire 2 jeux.



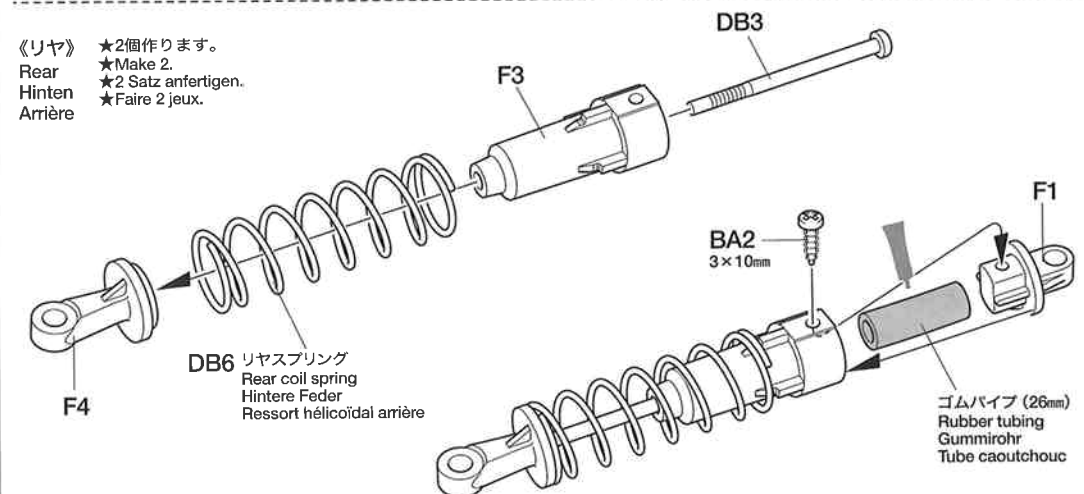
★ゴムパイプは図の長さに切って使用します。
★Cut rubber tubing into size shown.
★Das Gummrohr auf die abgebildete Größe zuschneiden.
★Découper le tube caoutchouc à la taille indiquée.






★図の位置まで締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

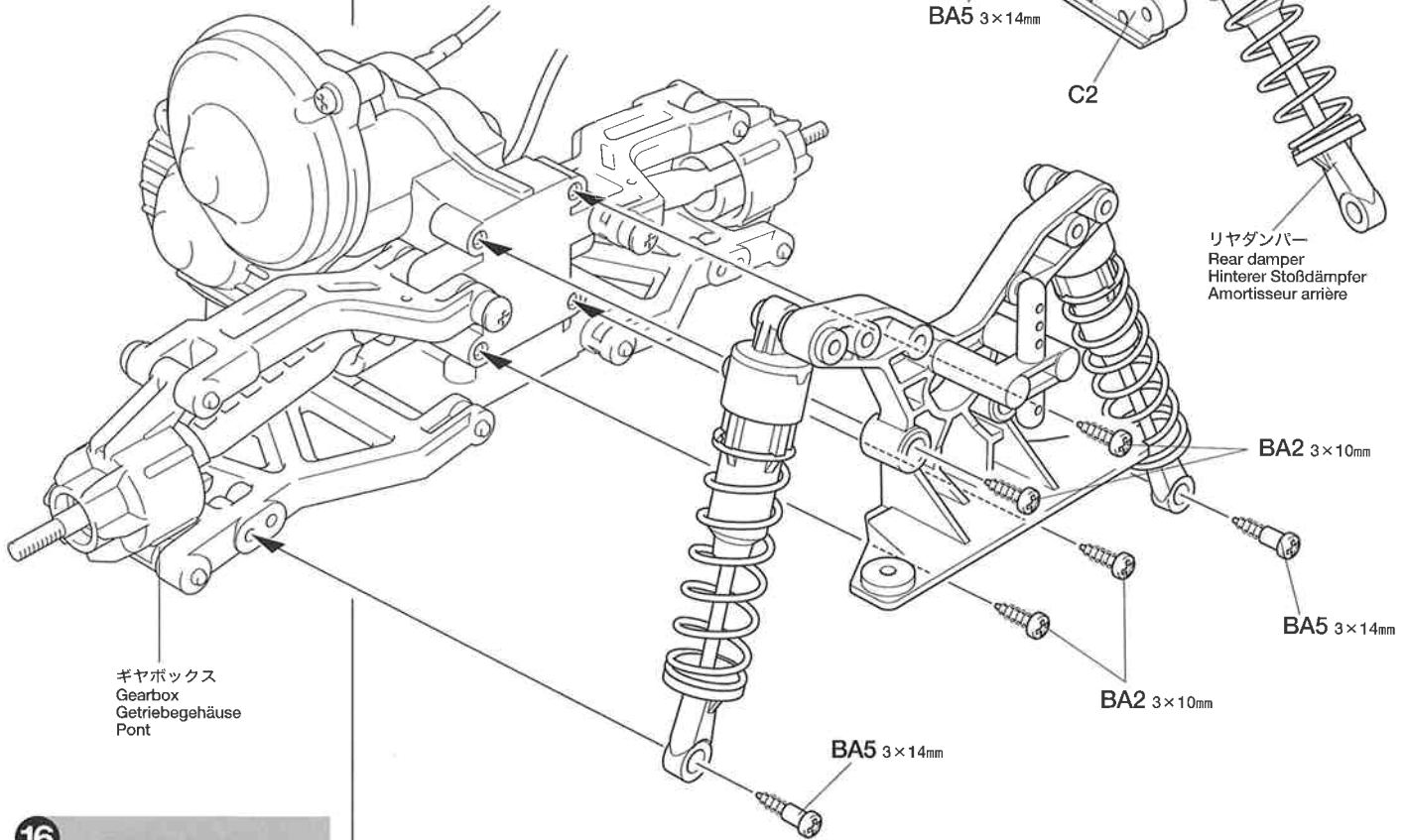


《リヤ》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.



15




-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2 ×4
-  3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×2
-  3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
BA5 ×4



15

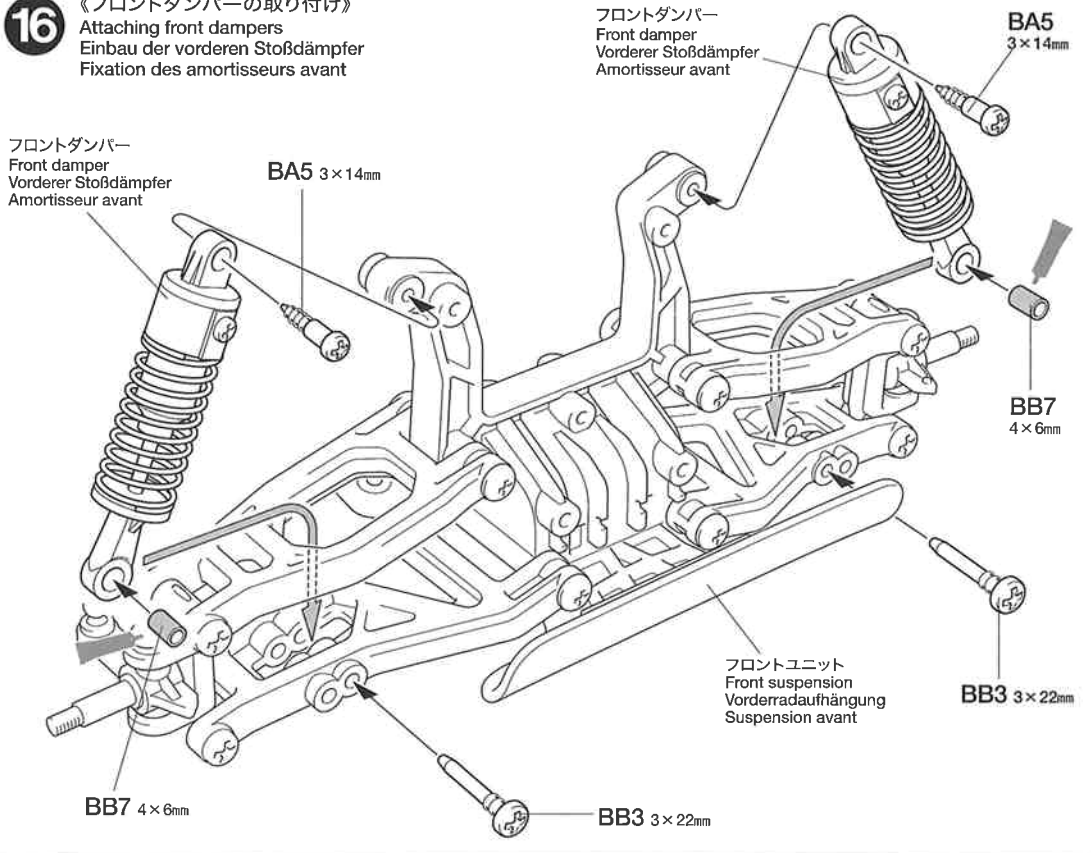
《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

16

-  3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
BA5 ×2
-  3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BB3 ×2
-  4×6mmパイプ
Tube
Rohr
BB7 ×2

16

《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

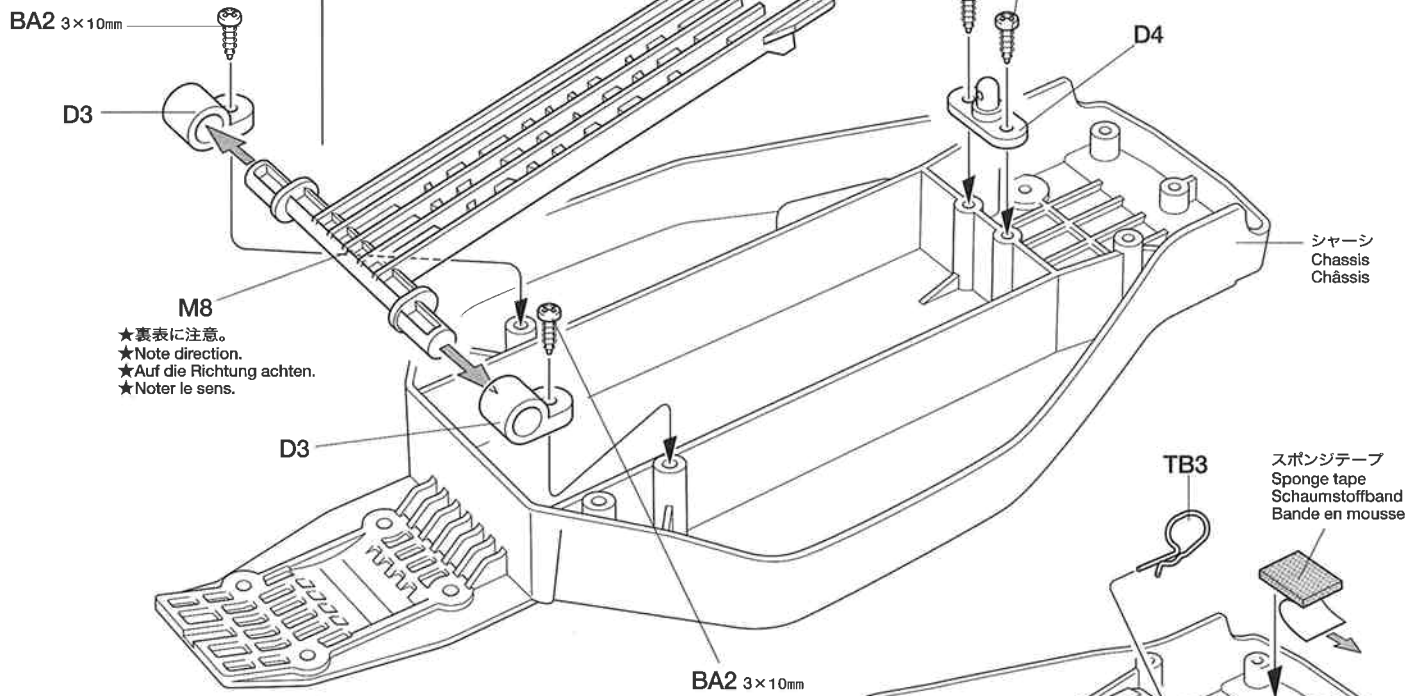
ツル首ピンセット

ITEM 74003

17

17

《バッテリーカバーの取り付け》
Attaching battery cover
Einbau des Batteriefachdeckels
Fixation du couvercle de batterie



M8
★裏表に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

シャーシ
Chassis
Châssis

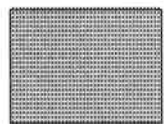
スポンジテープ
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande en mousse

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2 ×4

TB3 スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
×1

《スポンジテープの切り取り》
Cutting sponge tape
Abschneiden des Schaumstoffbandes
Découper de la bande en mousse

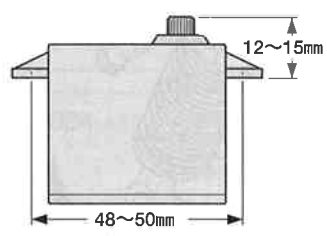
原寸図
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle



★これより先の組み立てではラジオコントロールメカを使用します。ご利用ください。
★The following steps outline assembly instructions using R/C unit.
★Die nachfolgenden Schritte beschreiben Bauanweisungen betreffend die Verwendung einer RC-Einheit.
★Les étapes suivantes décrivent les instructions d'assemblage nécessitant l'ensemble de radiocommande.

18

《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Grösse der Servos
Dimensions max des servos

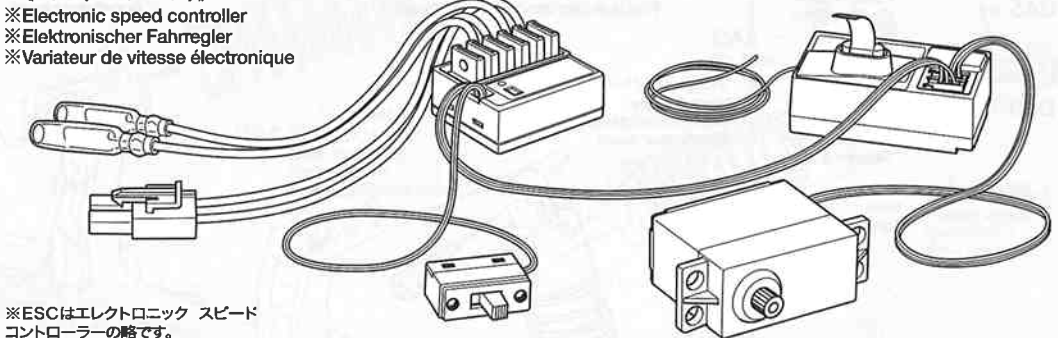


18

《使用可能なラジオコントロールメカ/プロポ》
R/C unit
RC-Einheit
Ensemble R/C

★使用するプロポメーカー名を確認してください。
★Confirm maker of R/C unit you use before installation.
★Vergewissern Sie sich vor dem Einbau der RC-Einheit, die Sie verwenden wollen, ob diese Marke geeignet ist.
★Vérifier la marque de votre équipement R/C avant installation.

※《ESC (FETアンプ)》
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgler
※Variateur de vitesse électronique



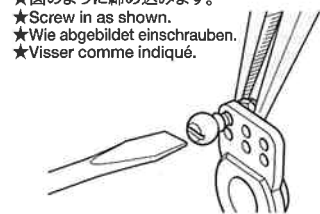
※ESCはエレクトロニック スピード
コントローラーの略です。

19

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BB6 ×2

2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BC4 ×2

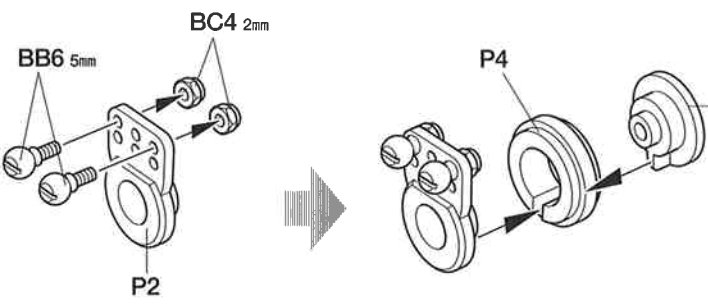
★図のように締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet einschrauben.
★Visser comme indiqué.



19

《サーボセイバー》
Servo saver
Servo-Saver
Sauve-Servo

★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



フタバ / FUTABA
タミヤ / TAMIYA

P5

サンワ SANWA / JR JR
アコムス ACOMS / KO KO

P6

20



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA2 ×1



2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×1

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering reverse switch on "R".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

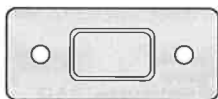
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo de direction sur "R".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

21



TB1 ×1 スイッチカバー
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA2 ×2



2×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×2



2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC5 ×2



3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC6 ×2

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

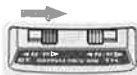
20

《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

② アンテナをのばします。

⑦ ステアリングリバーススイッチをRに切り替えます。



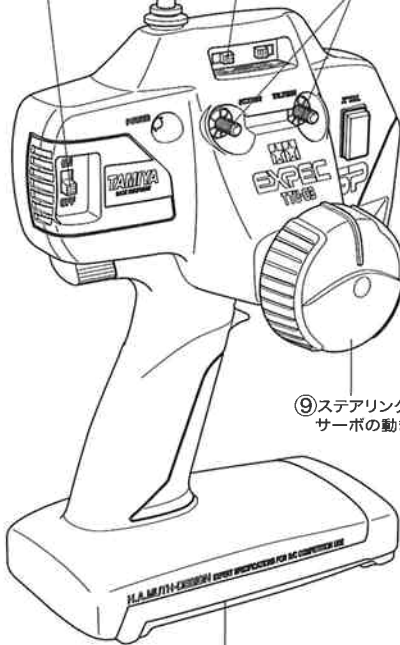
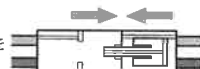
⑤ スイッチを入れます。

⑧ トリムの位置を中心にします。



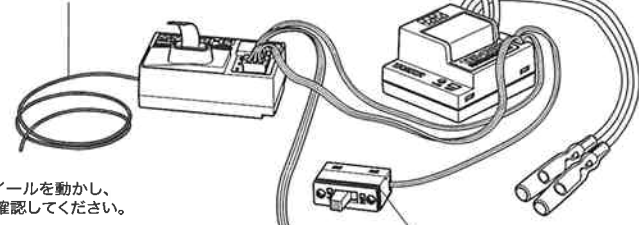
- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。



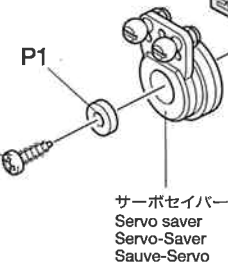
① 電池をセットします。

③ アンテナをのばします。



⑨ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

- ※ステアリングサーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction



⑩ ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

★使用するプロボメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ FUTABA タミヤ TAMIYA		BB5 2.6×10mm
サンワ / JR アコムス / KO		BA2 3×10mm

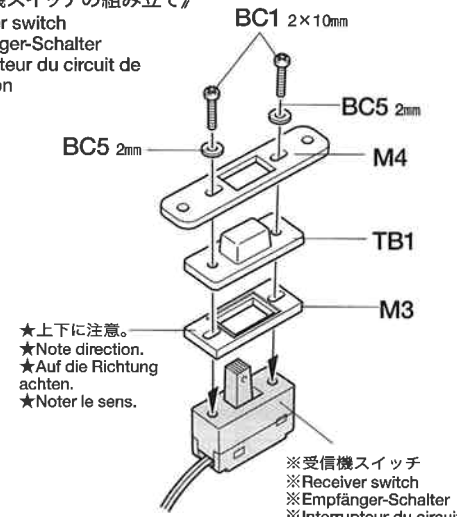
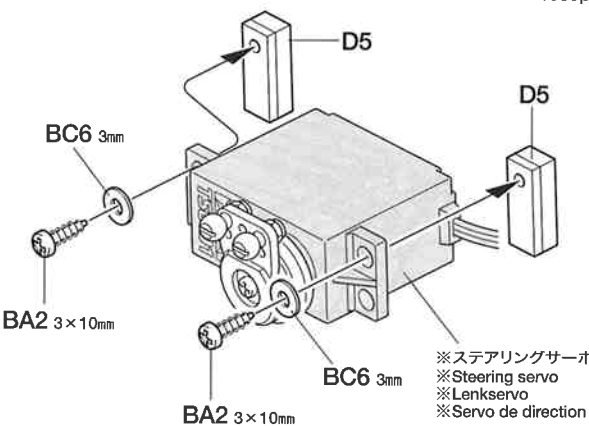
★サーボがニュートラルで右図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

⑪ 調整が終わったら受信機→送信機の順にスイッチを切り、バッテリーをはずしてください。

21

《ステアリングサーボの組み立て》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

《受信機スイッチの組み立て》
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception



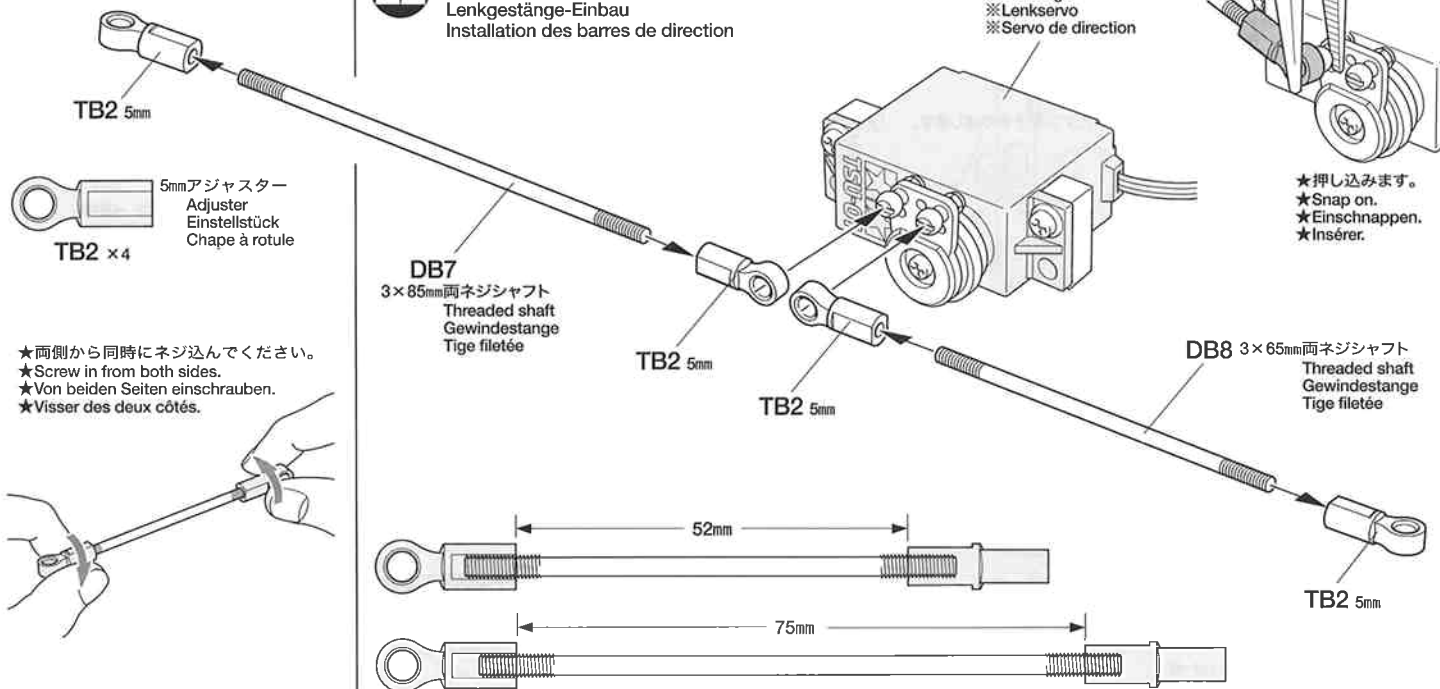
- ★上下に注意。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

- ※受信機スイッチ
- ※Receiver switch
- ※Empfänger-Schalter
- ※Interrupteur du circuit de réception

22

22

《ステアリングロッドの取り付け》
Attaching steering rods
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres de direction



23

《ESC (FETアンプ) 搭載例》
Installing electronic speed controller
Einbau des elektronischen Fahrglegers
Installation du variateur de vitesse électronique

